

• digital weekly timer • digitális heti kapcsolóóra •
priză programabilă, săptăminală • digitalni nedeljni vre-
menski prekidač • digitalno tedensko časovno stikalo



Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

WARNINGS

• Make sure the appliance has not been damaged in transit! • For indoor use only, in dry circumstances! • Do not use in locations where flammable vapors or explosive dust may be released. Do not use near flammable materials or in potentially explosive environment! • Make sure that no foreign objects or liquid can enter the unit through the openings! • The appliance may only be connected to properly grounded 230 V ~/50 Hz electric wall outlets! • Never touch the timer and the plug of appliance to be connected with wet hands!

Caution: Risk of electric shock!

Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

USE OF TIMER

You can set 8 on/off switching (programs) from 0 to 24 hours with the timer. Daily on/off switching adjusted by this way, can be scheduled in variety ways, independently from each other to any day of the week or to a group of days (e.g. to weekend). This timer is electronic operated appliance. With the help of its built-in NiMH accumulator it keeps the settings in case of power cut.

Setting current time

Connect the timer to standard (230 V ~ / 50 Hz) power outlet. In case of summertime press HOUR and MIN buttons at the same time. A little clock symbol will appear on the right side of the display. In case of wintertime, press the buttons again, and the clock icon will disappear.

By holding **CLOCK** button pressed:

- actual day of the week can be set with **WEEK** button. (**Mo** – Monday, **Tu** – Tuesday, **We** – Wednesday, **Th** – Thursday, **Fr** – Friday, **Sa** – Saturday, **Su** – Sunday)
- hour can be set with **HOUR** button
- minute can be set with **MIN** button

At the end of setting, release the **CLOCK** button.

Manual control, ON/AUTO/OFF operation modes

Pressing button, the following operation modes can be set:

- **ON**: connected appliance is under current continuously
- **AUTO**: timer will switch the connected appliance on or off according to the set programs
- **OFF**: connected appliance will be switched off continuously

Switching sequence: ON – AUTO – OFF – AUTO – ON – ... So AUTO mode can be switched after ON or OFF position as well. If you switch AUTO mode after using ON, the appliance will stay switched on till the first programmed switching-off, thereafter it will follow the program. If you switch AUTO mode after using OFF mode, then the appliance will stay switched off till the first programmed switching-on, thereafter it will follow the program.

Setting daily on/off switching (programs)

- Press **PROG** button once. 1. switching-on time will appear (10th). If it hasn't been set before, or had been deleted, then it will be indicated by -- lines.
- Set the hour for switching on with **HOUR** button, and the minute with **MIN** button.
- with **WEEK** button you can choose on which days will be valid the adjusted switch-on: from Monday to Sunday, Mo, Tu, We, Thu, Fri, Sat, Sun, from Monday to Friday, on Saturday and Sunday, from Monday to Saturday, Mo/Wed/Fri, Tue/Thu/Sat, from Monday to Wednesday, from Thursday to Saturday
- By pressing **PROG** button again you can set 1. switching-off time (10FF)
- Pressing **PROG** button repeatedly, you can set 2nd, 2ndFF, then 3rd, etc. on/off switching.
- A fixed switching time can be **deleted with R button**. If you press R button again, the deleted time will be reset.
- You can exit programming with **CLOCK** button.

Of course the programmed settings can overlap each other. If there is a switching-on is coming according to one of the programs, then the timer will switch on or leave the connected appliance switched on. If there is switching-off time is coming the timer will switch off the connected appliance or leave it switched off.

Random on/off switching

In AUTO mode, press **WEEK** and **HOUR** buttons at the same time. At that time, a circle (O) will appear on the right side of the display. Then the programmed ON and OFF switching times will be postponed with 2 to 32 minutes randomly. This setting will ensure, that for example in our longer absence, the connected device will be switched on and off randomly but habitually.

Pressing RESET button all data will be deleted from the timer.

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

TECHNICAL DATA

rated voltage/frequency	230 V ~ / 50 Hz
rated current resistive (inductive)	16 (2) A
rated switchable power	3680 W (460 W)
operation temperature	0°C – 40°C (T40)
data memorizing time	90 days (R90d)
minimum adjustable time	1 minute
maximum adjustable time	1 week
accuracy of clock	+/- 2 minutes/month



A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett véghezvitel a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

FIGYELMEZTETÉSEK

• Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során! • Kizárólag száraz, beltéri körülmények között üzemeltethető! • Tilos ott használni, ahol gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben! • Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe. • Csak szabványos, 230V~/50Hz feszültségű földelt csatlakozójáratba szabad csatlakoztatni! • A kapcsolóórát és a csatlakoztatott készülék csatlakozódugóját soha ne érintse meg vízes



kézzel! • A beépített óra csak akkor működik, amikor a kapcsolóóra a hálózati csatlakozójáratához van csatlakoztatva. Kihúzott állapotban az óra leáll.



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

A KAPCSOLÓÓRA HASZNÁLATA

A kapcsolóórával 8 be/ki kapcsolást (programot) állíthat be 0 és 24 óra között. Az így beállított napi ki/be kapcsolásokat változtatás módján, minden egyes ki/be kapcsolást a többletül függetlenül ütemezhet a hét tetszőleges napjára, vagy a napok csoportjaira (pl. csak hétfővégre). A kapcsolóóra elektronikus működésű. Beépített NiMH akkumulátora segítségével megőrzi a beállításokat áramszünet esetén is.

A pontos idő beállítása

Csatlakoztassa a kapcsolóórát szabványos (230 V ~ / 50 Hz) hálózati csatlakozójáratba. Nyári időszámítás esetén nyomja meg egyszerre a HOUR és a MIN gombot. A kijelző jobb oldalán egy kis óra ikon jelenik meg. Téli időszámítás esetén ismét nyomja meg a gombokat, az óra ikon eltűnik.

A **CLOCK** gomb nyomva tartása mellett:

- a **WEEK** gombbal beállíthatja a hét aktuális napját. (**Mo** – hétfő, **Tu** – kedd, **We** – szerda, **Th** – csütörtök, **Fr** – péntek, **Sa** – vasárnap, **Su** – vasárnap)
- a **HOUR** gombbal az órát
- a **MIN** gombbal a percet

A beállítás végén engedje el fel a **CLOCK** gombot.

Manuális vezérlés, ON/AUTO/OFF üzemmódok

A gombot megnyomva a következő üzemmódok állíthatók be:

- **ON**: a csatlakoztatott készülék folyamatosan áram alatt van
- **AUTO**: a kapcsolóóra a beállított programok szerint be/ki kapcsolja a csatlakoztatott készüléket.
- **OFF**: a csatlakoztatott készülék folyamatosan ki van kapcsolva

A kapcsolási sorrend: ON – AUTO – OFF – AUTO – ON – ... Tehát AUTO üzemmódba ON vagy OFF után is léphetünk.

Ha ON után lépünk AUTO üzemmódba, akkor a készülék bekapcsolva marad az első programozott kikapcsolásig, onnan pedig a programot követi. Ha OFF után lépünk AUTO üzemmódba, akkor pedig a készülék kikapcsolva marad az első programozott bekapcsolásig, onnan pedig a programot követi.

A napi be/ki kapcsolások (programok) beállítása

- Nyomja meg a **PROG** gombot egyszer. Ekkor megjelenik az 1. bekapcsolási idő (10N). Ha ez még korábban nem volt beállítva, vagy törölve lett, akkor ezt --- vonalak jelzik.
- A HOUR gombbal állítsa be a bekapcsoláshoz tartozó órát, a MIN gombbal pedig a percet.
- A WEEK gombbal kiválaszthatja, hogy mely napokon legyen érvényes az így beállított bekapcsolás: H-V, H, K, Sze, CS, P, Szo, V, H-P, Szo-V, H-Szo, H/Sze/P, K/CS/Szo, H-Sze, CS-Szo
- A PROG gomb újbóli megnyomásával hasonlóan beállíthatja az 1. kikapcsolási időt (1^{OFF})
- A PROG gombot nyomogatva beállíthatja a 2nd, 2ndFF, majd 3rd, stb. be/ki kapcsolásokat is.
- Egy adott kapcsolási időpontot **törölni az R gombbal** lehet. Ha újból megnyomja az R gombot, akkor visszaáll a törölt időpont
- A programozásból kilépni a **CLOCK** gombbal lehet.

A beállított programok természetesen átfedhetik egymást. Ha bármelyik program szerint egy bekapcsolási idő következik, akkor a kapcsolóóra bekapcsolja, vagy bekapcsolva hagyja a csatlakoztatott készüléket. Ha pedig egy kikapcsolási időpont következik, akkor kikapcsolja, vagy kikapcsolva hagyja a készüléket.

Véletlenszerű be/ki kapcsolás

AUTO üzemmódban nyomja meg a WEEK és a HOUR gombokat egyszerre. Ekkor a kijelző jobb oldalán megjelenik egy kör (O). Ekkor a beprogramozott ON és OFF kapcsolási időket a készülék véletlenszerűen eltolja 2 – 32 perccel. Így elérhető, hogy pl. hosszabb távollétünk alatt véletlenszerűen, de életvitel-szerűen be-ki kapcsoljon a csatlakoztatott készülék.

A RESET gomb megnyomásával minden adat törölődik a kapcsolóórából.



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamelyik forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleghőző és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

MŰSZAKI ADATOK

névleges feszültség/frekvencia	230 V ~ / 50 Hz
névleges áram rezisztív (induktív)	16 (2) A
névleges kapcsolható teljesítmény	3680 W (460 W)
környezeti hőmérséklet	0°C – 40°C (T40)
adatmegőrzési idő	90 nap (R90d)
minimális beállítható időtartam	1 perc
maximális beállítható időtartam	1 hét
az óra pontossága	+/- 2 perc / hónap

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®** • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kína



Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau copii informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supraveghearea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este posibilă numai cu supraveghearea unui adult.

ATENȚIUNĂRI

• Asigurați-vă că aparatul nu a suferit nici o deteriorare în cursul transportului! • Se utilizează exclusiv în interior, în mediu uscat! • Este interzisă utilizarea în mediu în care se pot elibera vapori inflamabili sau praf exploziv! Nu utilizați produsul în mediu inflamabil sau cu pericol de explozie! • Aveți grijă să nu permiteți infiltrarea unor obiecte sau lichide în interiorul aparatului, prin orificiile acestuia. • Aparatul poate fi conectat doar la o priză standard cu împănătare de 230V~/50Hz • Computorul sau soclul aparatului conectat la acesta nu poate fi atins cu mâna udă! • Ceasul încorporat funcționează doar când aparatul este conectat la rețea. În cazul în care aparatul nu este conectat la rețea, ceasul se oprește.



Pericol de electrocutare! Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărui părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!

UTILIZAREA COMUTATORULUI

Cu priză programabilă aveți posibilitatea să configurați 8 programe de pornire/oprire, între 0 și 24 de ore. Pornire/oprire astfel configurate pot fi variate individual, pe zile diferite ori setate grupat (de ex. pe sfârșitul săptămâinii). Priza funcționează electronic. Datorită acumulatorului NiMH încorporat, reține setările și în cazul unei pene de curent.

Confiuranța orei exacte


Conectați echipamentul la o priză standard (230 V ~ / 50 Hz) cu împănătare. În cazul orei de vară apăsați deodată butoanele HOUR și MIN. În partea dreaptă a ecranului va apărea un ceas. În cazul orei de iarnă apăsați din nou butoanele, astfel ceasul de pe ecran va dispărea.

Pe lângă apăsarea butonului **CLOCK**:

- cu butonul **WEEK** puteţi configura zilele săptămânii (**Mo** – luni, **Tu** – marţi, **We** – miercuri, **Th** – joi, **Fr** – vineri, **Sa** – sâmbătă, **Su** – duminică)
- cu butonul **hour** puteţi configura ora
- cu butonul **MIN** puteţi configura minutul

La finalizarea configurării eliberati şi butonul **CLOCK**.

Control manual, modulele ON/AUTO/OFF

Apăsând butonul  puteţi configura următoarele module:

- **aparatură** conectat se află încontinuu sub tensiune.
- **AUTO**: priză va porni şi opri aparatul conectat, conform programului setat.
- **OFF**: aparatul conectat este oprit încontinuu.

Secvenţa de comutare: **ON – AUTO – OFF – AUTO – ON – ...** Astfel, puteţi comuta în mod **AUTO** şi după **ON** sau **OFF**. În cazul în care comutaţi pe mod **AUTO** după modul **ON**, aparatul conectat rămâne pornit până la prima oprire programată, după care va urmări setarea programată. În cazul în care comutaţi pe mod **AUTO** după modul **OFF**, aparatul conectat va rămâne oprit până la prima pornire programată, după care va urmări setarea programată.

Configurarea pornirii/opririi zilnice (programe)

- Apăsând o dată butonul **PROG**. Se va afişa 1. timp de pornire (**1^{0M}**). În cazul în care acesta nu a fost configurat în prealabil sau a fost şters, se vor afişa linii -- pe ecran.
- Cu ajutorul butonului **hour** setaţi ora, iar cu butonul **MIN** minutul la care doriţi pornirea aparatului.
- Cu ajutorul butonului **WEEK** puteţi alege zilele săptămânii, pentru care să fie valabilă pornirea: L-D, L, M, M, J, V, S, D, L-V, S-D, L-S, L/M/V, M/J/S, L-M, J-S
- În cazul în care apăsaţi din nou butonul **PROG** puteţi configura şi 1. timp de oprire (**1OFF**)
- Apăsând în continuare butonul **PROG**, puteţi configura şi următoarele porniri/opririi, cum ar fi **2^{0M}**, **2^{0FF}**, apoi **3^{0M}**, etc. O programare se poate şterge prin apăsarea butonului **R**. Dacă apăsaţi din nou butonul **R**, programarea ştearsă se va reactiva.
- Prin apăsarea butonului **CLOCK** puteţi ieşi din modul de configurare.

Programările se pot intersecta. În cazul în care, conform programării urmează ca un aparat să fie pornit, acesta va fi pornit de priză ori va fi lăsată pornită. În cazul în care, conform programării urmează ca un aparat conectat să fie oprit, acesta va fi oprit de priză ori va fi lăsat oprit.

Pornire/oprire aleatorie

În mod **AUTO** apăsaţi butoanele **WEEK** şi **hour** deodată. În partea dreaptă a ecranului se va afişa un cerc (○). Configurările de **ON** şi **OFF** efectuate anterior vor fi întârziate aleatoriu cu 2-32 de minute. Astfel puteţi obţine de ex. în cazul unei vacanţe ca aparatele casnice să fie pornite/oprite aleatoriu, dar în mod şi timp real.

Prin apăsarea butonului **RESET** se şterg toate datele din memoria prizei.

DATE TEHNICE

tensiune nominală/frecvenţa	230 V~ / 50 Hz
curent nominal rezistiv (inductiv)	16 (2) A
putere nominală comutabilă	3680 W (460 W)
temperatura de mediu	0°C – 40°C (T40)
timp de memorare a datelor	90 zile (R90d)
interval minim configurabil	1 minut
interval maxim configurabil	1 săptămână
precizia ceasului	+/- 2 minute / lună



Colectaţi în mod separat echipamentul devenit deşeu, nu-l aruncaţi în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conţine şi componente periculoase pentru mediu înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deşeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toţi distribuitorii care au pus în circulaţie produse cu caracteristici şi funcţionalităţi similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deşeurilor electronice. Prin aceasta protejaţi mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră şi a semenilor. În cazul în care aveţi întrebări, vă rugăm să luaţi legătura cu organizaţiile locale de tratare a deşeurilor. Ne asumăm obligatiile prevederilor legale privind producătorii şi suportăm cheltuielile legate de aceste obligaţii.

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIK S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 Cluj-Napoca, judeţul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poştal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Ţara de origine: China



Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog prizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

NAPOMENE

- Uverite se da uređaj nije oštećen prilikom transporta! • Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama! • Zabranjena upotreba u prostorijama gde se nalaze zapaljive tečnosti i gasovi, gde se oslobađaju zapaljive smeše prašine itd! • Obratite pažnju da kroz otvore uređaja ništa ne upadne ili uciri u uređaj. • Uređaj se sme uključiti samo u uzemljenu utičnicu 230V~ / 50 Hz! • Uređaj i priključni kabele ne dodirujte vlažnim, mokrim rukama!

Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

UPOTREBA VREMENSKOG PREKIDAČA

Ovaj vremenski prekidač omogućuje programiranje 8 uključivanja i isključivanja u intervalu 0 i 24 sata. Ovakvo podešena uključjenja i isključjenja možete raznovrsno i nezavisno dodeljivati danima u toku nedelje za bilo koji dan ili grupu dana (primer: samo vikendom). Uspomoć ugrađenog NiMH akumulatora, podešavanja se pamte i u slučaju nestanka električne energije.

Podešavanje tačnog vremena


Vremenski prekidač uključite u standardnu uzemljenu utičnicu (230 V~ / 50 Hz). U slučaju letnjeg računanja vremena pritisnite jednom **hour** i **MIN** taster. Sa desne strane displeja pojavije se mala ikonica sata. U slučaju zimskog računanja vremena ponovo pritisnite tastere i ikonica će nestati.

Konstantno držite pritisnutim taster **CLOCK**:

- Sa tasterom **WEEK** podesite dan u nedelji. (**Mo** – ponedeljak, **Tu** – utorak, **We** – sreda, **Th** – četvrtak, **Fr** – petak, **Sa** – subota, **Su** – nedelja)
- tasterom **hour** sete
- tasterom **MIN** minute

Nakon podešavanja pustite taster **CLOCK**.

Manualna kontrola, ON/AUTO/OFF režim

Pritiskom  tastera sledeći su režimi dostupni za podešavanja:

- **ON**: priključeni uređaj je konstantno pod naponom
- **AUTO**: prema podešanju programima vremenski prekidač vrši isključivanja i uključivanja.
- **OFF**: priključeni uređaj nije pod naponom

Redosled prekidanja: **ON – AUTO – OFF – AUTO – ON – ...** Znači u **AUTO** režimu nakon **ON** ili **OFF** može se dalje koračati. Ako nakon **ON** pređemo na **AUTO** režim, uređaj će ostati uključen do sledeće programirane komande za isključjenje, nakon toga se primenjuju programi. Ako nakon **OFF** pređemo na **AUTO** režim, uređaj će biti isključen do prve programirane komande za uključjenje, nakon toga se primenjuju programi.

Dnevna uključjenja/isključjenja (programi) podešavanja

- Jednom stisnite taster **PROG**. Pojavije se 1. vreme uključjenja (**1^{0M}**). Ako ovo nije bilo ranije podešeno ili je brisano na displeju će se pojaviti --.
- Tasterom **hour** podesite sat uključjenja a tasterom **MIN** minut.
- Tasterom **WEEK** možete podesiti kojim danima da bude aktivno ovo uključjenje: Po-Ne, Po, Ut, Sr, Če, Pe, Su, Ne, Po-Pe, Su-Ne, Po-Su, Po/Sr/Pe, Ut/Ce/Su, Po-Sr, Če-Su
- Ponovnim pritiskom tastera **PROG** na isti način se može podesiti vreme isključjenja 1. programa (**1OFF**)
- Pritiskanjem **PROG** tastera moguće je podesiti i ostale programe **2^{0M}**, **2^{0FF}**, pa **3^{0M}**, itd.
- Brisanje određenog podešenog programa se radi tasterom **R**. Ako ponovo pritisnete taster **R**, vraćite se izbrisano vreme

- Izlaz iz dela programiranja se radi pritiskom tastera **CLOCK**.

Naravno podešeni programi se mogu preklapati. Ako je po bilo kom programu na redu uključjenje uređaja vremenski prekidač će da uključi ili će da ostavi uključeni priključeni uređaj. Ista je situacija i sa isključjenjima, ukoliko je na redu isključjenje uređaj će se isključiti ili će ostati isključen.

Nasumična uključjenja i isključjenja

U **AUTO** režimu istovremeno pritisnite **WEEK** i **hour** tastere. Na desnoj strani displeja će se pojaviti simbol (○). U ovom slučaju će uređaj nasumično pomeriti 2 – 32 minuta programirana uključjenja i isključjenja. Ovakvo se može postići da se i u slučaju dužeg odsustva simulira normalan rad domaćinstva, tako sprečavajući provala u domaćinstvo.

Pritiskom RESET tastera brišu se svi podaci iz vremenskog prekidača

TEHNIČKI PODACI

nazivni napon /frecvenca	230 V~ / 50 Hz
nazivna opteretljivost, kapacitivni (induktivni)	16 (2) A
nazivna snaga prekidanja	3680 W (460 W)
temperatura okoline	0°C – 40°C (T40)
vreme čuvanja memorije	90 dana (R90d)
minimalno podešavanje vremena	1 minuta
maksimalno podešavanje vremena	1 nedelja
tačnost sata	+/- 2 minuta / mesec



Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da nanuši zdravlje ljudi i životinji! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitište okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatimo i snosimo svu odgovornost.

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.



Pred prvo uporabo zaradi varnega in natančnega delovanja pazljivo preberite in proučite to navodilo. Shranite navodilo! Originalno navodilo je napisano na mađarskem jeziku.

Ta naprava ni predviđena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmogljnostjo, oziroma neiskusnim osebam vključujoč tudi otroke ,otroci starejši od 8 let lahko rokujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom. Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

OPOMBE

- Prepričajte se, da naprava ni bila poškodovana med transportom! • Uporabno izključno v suhih zaprtih prostorih! • Prepovedana je uporaba v prostorih, kjer se nahajajo vnetljive tekočine in plini, kjer se osvajajo vnetljive zmesi prahu itd! • Bodite pozorni, da skozi odprtine naprave nič ne prodre ali priteče v notranjost naprave. • Naprava se sme vključiti samo v ozemljeno vtičnico 230V~ / 50 Hz! • Naprave in priključnega kabla se ne dotikajte z vlažnimi, mokrimi rokami!



Nevarnost pred električnim udarom! Prepovedano je razstavljati napravo in njegove dele popravljati! V slučaju kakršne koli okvare ali poškodbe, takoj izključite napravo in se obrnite na strokovno osebo!

UPORABA ČASOVNEGA STIKALA

To časovno stikalo omogoča programiranje 8 vključevanj in izključevanj v intervalu 0 in 24 ur. Tako nastavljena vključenja in izključenja lahko raznovrsno in neodvisno dodelimo dnevom v toku enega tedna, za kateri koli dan ali skupino dni (primer: samo med vikendom). S pomočjo vgrajenega NiMH akumulatorja, se nastavitve shranjujejo tudi v primeru izklopa električne energije.

Nastavitev točnega časa

Časovno stikalo vključite v standardno ozemljeno vtičnico (230 V~ / 50 Hz). V primeru poletnega računanja časa pritisnite enkrat **hour** in **MIN** tipko. Na desni strani zaslona se bo pojavila majhna ikonica ure. V primeru zimskega računanja časa ponovno pritisnite tipke in ikonica bo izgnila.

Konstantno držite pritisnjeno tipko **CLOCK**:

- S tipko **WEEK** nastavite dan v tednu. (**Mo** – ponedeljek, **Tu** – torek, **We** – sreda, **Th** – četrtak, **Fr** – petek, **Sa** – sobota, **Su** – nedelja)
- s tipko **hour** ure
- s tipko **MIN** minute

Po nastavitvah spustite tipko **CLOCK**.

Ročna kontrola, ON/AUTO/OFF režim

S pritiskom [kéz, a készlükékröll] tipke so dostopni sledeći režimi za nastavitve:

- **ON**: priključena naprava je konstantno pod napetostjo
- **AUTO**: po nastavljenih programih časovno stikalo vrši izključevanja in vključevanja.
- **OFF**: priključena naprava ni pod napetostjo

Vrstni red prekinjanja: **ON – AUTO – OFF – AUTO – ON – ...** Pomeni v **AUTO** režimu po **ON** ali **OFF** se lahko naprej korača. Če po **ON** preidemo na **AUTO** režim, bo ostala naprava vključena do naslednjega programiranega ukaza za izključitev, po tem se izmenjujejo programi. Če po **OFF** preidemo na **AUTO** režim, bo ostala naprava izključena do prvega programiranega ukaza za vključitev, po tem se izmenjujejo programi.

Dnevni vklopi/izklopi (programi) nastavitve

- Enkrat pritisnite tipko **PROG**. Pojavi se 1. čas vklopa (**1^{0M}**). Če ni bil predhodno nastavljen ali je izbrisan, se bo na zaslonu pojavilo --.
- S tipko **hour** nastavite uro vklopa, a s tipko **MIN** minuto.
- S tipko **WEEK** lahko nastavite s katerim dnevi naj bo aktiven ta vklop: Po-Ne, Po, To, Sr, Če, Pe, So, Ne, Po-Pe, So-Ne, Po-Su, Po/Sr/Pe, To/Ce/So, Po-Sr, Če-Su
- S ponovnim pritiskom tipke **PROG** se lahko na isti način nastavi čas izklopa 1. programa (**1OFF**)
- S pritisnjanjem **PROG** tipke je mogoče nastaviti tudi ostale programe **2^{0M}**, **2^{0FF}**, pa **3^{0M}**, itd.
- Brisanje določenega nastavljenega programa se naredi s tipko **R**. Če ponovno pritisnete tipko **R**, se bo vrnil izbrisan čas
- Izhod iz dela programiranja se naredi s pritiskom tipke **CLOCK**.

Seveda se lahko nastavljeni programi preklapljajo. Če je po katerem koli programu na vrsti vklop naprave, jo bo časovno stikalo vključilo ali bo pustilo vklopljeno priključeno napravo. Ista je situacija tudi z izključenj, vkolikor je na vrsti izklop se bo naprava izključila ali bo ostala izključena.

Naključni vklopi in izklopi

V **AUTO** režimu hkrati pritisnite **WEEK** i **hour** tipki. Na desni strani zaslona se bo pojavil simbol (○). V tem primeru bo naprava naključno premaknila 2 – 32 minut programirane vklope in izklope. Tako se lahko doseže, da se tudi v primeru daljše odsotnosti simulira normalno delovanje v gospodinjstvu in tako preprečevanje vloma v domove.

S pritiskom **RESET** tipke se brišejo vsi podatki iz časovnega stikala

TEHNIČKI PODATKI

nazivna napetost /frecvenca	230 V~ / 50 Hz
nazivna obremenjenost, kapacitivni (induktivni)	16 (2) A
nazivna moć prekinitev	3680 W (460 W)
temperatura okolice	0°C – 40°C (T40)
čas shranjevanja v spominu	90 dni (R90d)
minimalna nastavitve časa	1 minuta
maksimalna nastavitve časa	1 teden
natančnost ure	+/- 2 minute / mesec



Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstskimi odpadki .to onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem štitište okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sunarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

Distribuitor za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.** • Cesta zmage 13A, 2000 Maribor • Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64 • Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si • Država porekla: Kitajska